

Telepítési útmutató	Széria	Verzió	Dátum
ZVL593.00	PRG230M2	V0.2	01-04-2016

A gyártó által tesztelt és kipróbált termék, garantiálva ezzel, hogy a biztonsági követelményeknek teljes mértékben megfelel. Questo prodotto è stato testato e collaudato nei laboratori della casa costruttrice, la quale ne ha verificato la perfetta corrispondenza delle caratteristiche con quelle richieste dalla normativa vigente. This product has been tried and tested in the manufacturer's laboratory who have verified that the product conforms in every aspect to the safety standards in force. Ce produit a été testé et essayé dans les laboratoires du fabricant. Pour l'installer suivre attentivement les instructions fournies. Dieses Produkt wurde in den Werkstätten der Herstellerfirma auf die perfekte Übereinstimmung ihrer Eigenschaften mit den von den geltenden Normen vorgeschriebenen getestet und geprüft. Este producto ha sido probado y ensayado en los laboratorios del fabricante, que ha comprobado la perfecta correspondencia de sus características con las contempladas por la normativa vigente.

# ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐEGYSÉG 230VAC KAPUMOZGATÓ MOTOROKHOZ

230Vac motorokhoz



MAGYAR



**FIGYELEM!** Az eszköz telepítése előtt figyelmesen olvassa el a következő telepítési útmutatót!

Műszaki adatok	oldal	1
Fontos tudnivalók	oldal	2
Vezérlőpanel csatlakozások	oldal	3
Beállítások	oldal	4
Programozói menü	oldal	5
Üzem módok	oldal	6
Kijelző üzenetek	oldal	6
Távírányító felprogramozás	oldal	7
Minőségi tanúsítvány	oldal	8

## MŰSZAKI ADATOK

### Vezérlőegység:

Tápellátás	Vac	230
Rádiófrekvencia	Hz	50-60
Áramfelvétel	A	4,6
Max. terhelhetőség	W	1000
Működési hőmérséklet	°C	-20...+50
Motorok teljesítménye	W	470 + 470

### Bemenetek:

- Rádióvevő antenna csatlakozási lehetőség "FM"
- N.O. bemenetek: nyitási gomb, zárasi gomb, kiskapu nyitási gomb, dinamikus gomb
- N.C. bemenetek: irányváloztató és megállító infrarompó, megállító gomb, nyomásérzékelő szegély

### Kimenetek:

- Egyes és kettős motor kimenetei (470 + 470W)
- Állapotjelző világítás (230Vac, 40W)
- Jelzőfény (24Vac, 3W)
- Figyelmeztető fényjelzés (230Vac, 40W) (folytonos vagy szaggatott (villogó) működés)
- Elektromos zár (12Vac, 15W)
- Külső eszközök (24Vac 10W)

### Opcionális rádióvevő kártya:

Működési frekvencia	MHz	433.92 / 868.3
Max. csatornák száma	db	4
Funkciók száma	db	2
Eltárolt kódok száma	db	300 / 1000

## FONTOS TUDNIVALÓK



**FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÖVETKEZŐ LEÍRÁST AZ ESZKÖZ ÜZEMBEHELYEZÉSE ELŐTT. FORDÍTSON KÜLÖNÖS FIGYELMET A JELZÉSSEL ELLÁTOTT BEKEZDÉSEKRE! AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓ FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA BEFOLYÁSOLHATJA AZ ESZKÖZ HELYES MŰKÖDÉSÉT ÉS VESZÉLYEBE SODORHATJA AZ ESZKÖZ HASZNÁLÓJÁT.**



- A telepítési leírás szakképzett telepítők számára készült, akik kötelesek betartani a helyi szabályokat és normákat. Csak engedélyezett, és a telepítési környezetnek megfelelő anyagok használhatóak telepítés során.

- Az eszköz és valamennyi tartozékának tervezője és gyártója a CARDIN Elettronica, mely cég biztosítja, hogy a termék minden érvényben lévő biztonsági előírásnak megfeleljen.

- A gyártó nem vállalja a felelősséget a leírástól eltérő módosításokból és helytelen telepítésekből fakadó hibákért.

- A készülék kizárólag a célnak megfelelően használható (azaz 230Vac Cardin motorok vezérlő egységeként)

- A gyártó nem vállal felelősséget a helyi normák és szabályozások be nem tartásával elvégzett telepítés okozta károkért.

## FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁS



### FIGYELEM! EU felhasználóknak - WEEE jelölés

Ez az ikon jelzi, hogy amennyiben a termék élettartama lejár, a terméket háztartási hulladéktól elkülönítve kell tárolni. Ennek értelmében a felhasználó köteles a terméket szelektív elektronikai hulladék tárolóban elhelyezni vagy a gyártónak visszaküldeni, amennyiben a lejárt terméket egy új (Cardin) eszközzel szeretné helyettesíteni.

A megfelelő szelektív gyűjtés, környezetbarát kezelés és tárolás a környezet, és ebből kifolyólag a lakosság egészségének a védelmét szolgálja, valamint az anyagok újrahasznosítását hivatott elősegíteni. A felhasználó ezen kötelezettségének elmulasztása törvénybe ütközik és az adott ország törvényeinek megfelelően büntetendő.



### FIGYELEM! A mechanikai ütközőelem telepítése kötelező!

A vezérlőegység dobozának helyes felszereléséhez olvassa el a ZVL365.01 leírást.

## VEZÉRLŐEGYSÉG

Elektronikus vezérlőegység, mely 230Vac-os, egy vagy két-szárnyú kapumotorok, tolókapu motorok, vagy garázs kapu motorok működtetését szolgálja.

A hatszegmenses kijelző segítségével könnyen felprogramozhatók az egyes szárnyak beállításai külön-külön. Mechanikus végálláskapcsolókat nem igényel.

A nyomatékszabályozás a maximális kezdő löketerő, a nyomaték korlátozások valamint a lassítási folyamat szabályozásával (lassítási zóna beállításával) történik. A vezérlés lehetőséget biztosít a Cardin rádióvévő kártya csatlakoztatására.

A vezérlés **2 db 230V-os motor** vezérlését szolgálja. A motor forgási sebessége elektronikus vezérelt, lassan indul el, majd felgyorsul; a végállás elérése előtt pedig ismét lelassul, lágy megállást biztosítva ezáltal.

A programozás egy gomb ("PROG") segítségével történik, amely segítségével beállítható a rendszer működése és a kapu mozgási útvonala.

## FONTOS TUDNIVALÓK



### FIGYELEM! A vezérlő panel 230V-os csatlakozással rendelkezik!

Villamos biztonsági előírásoknak megfelelően a 3-4-5. sorkapcsokba tilos közvetlenül olyan panelt kötni, mely 30Vac/dc feszültséget ad ki.

-- A telepítés befejeztével, még a táp ráadása előtt, reteszelve ki a kaput a kézi kioldó segítségével, mozgassa kézi erővel és győződjön meg arról, hogy a kapu könnyen bejárja az útvonalat, és a bejárt útvonal egész hosszán a mozgás akadálymentes.

-- Csatlakoztasson eszközöket a felügyelt kimenet 6-os és 7-es sorkapcsai közé, hogy a rendszer elvégezhesse az automatikus tesztet ("9 és 10 DIP engedélyezve" esetén), és ellenőrizze, hogy a biztonsági eszközök megfelelően működnek-e.



-- Mielőtt tápot adna az eszközre, győződjön meg arról, hogy az eszköz által használt (adattáblán feltüntetett) tápfeszültségnek és frekvenciartományának az elektromos hálózat megfelel.

-- Az eszköz és a táphálózat között minden esetben szükséges telepíteni egy megszakítót, melynek kontaktusai közötti távolságnak min. 3mm-nek kell lennie.

-- A bekötésekhez ne használjon alumínium eres vezetéket, ne forrassa a vezetékek sorkapocsba kötött végeit; használjon kültéri, (T min 85° jelzésű) a környezeti hatásoknak ellenálló kábelt.



-- A bekötéseket minden esetben úgy végezze el, hogy a sorkapocsba ne csak a vezető ér, hanem az ér borítása is rögzítve legyen (műanyag kábelrögzítő bilincs használata ajánlott)

## TÁPELLÁTÁS CSATLAKOZTATÁSA 230 Vac

- Kösse be a biztonsági és vezérlő eszközök vezetékeit.

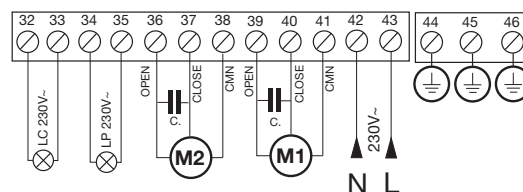
- Csatlakoztassa a tápkábel megfelelő vezetékeit a vezérlőegység 42, 43 és 44-es sorkapcsaiba.

**L** fázis

**N** nulla



föld



- Csatlakoztassa az egyes motort (annak tükrében válassza ki az egyes számú motort, hogy ez fog először nyílni) a megfelelő sorkapcsokba:

- **39 = nyitás;**

- **40 = zárás;**

- **41 = COM.**

- Csatlakoztassa a kettes motort a megfelelő sorkapcsokba:

- **36 = nyitás;**

- **37 = zárás;**

- **38 = COM.**

## Vezérlő panel csatlakozásai:

- 1 Rádióvevő antenna csatlakozása (külső árnyékolás)
- 2 Rádióvevő antenna csatlakozása (vezető ér) (külső anten-  
na kivezetéshez használjon RG58 (50kΩ) koax kábelt)
- 3 **CMN** COM a CH2 2-es csatornának
- 4-5 **CH2** potenciális szabad **N.O.** kontaktus (külön tápellátást  
igényel:  $V_{max} = 30 \text{ Vac/dc}$ ;  $I_{max} = 1 \text{ A}$ )
- 6 **CMN** COM az összes bemenetnek és kimenetnek
- 7 **24Vdc** felügyelt kimenet (1)
- 8 **LS** jelzőfény kimenet (24Vac, 3W)
- 9 **CMN** COM az összes bemenetnek és kimenetnek
- 10 **ELS** elektromos zár kimenet (12Vac, 15W)
- 11 **CMN** COM az összes bemenetnek és kimenetnek
- 12 **EMRG1** (N.O.) vészleállító gomb bemenet 1
- 13 **EMRG2** (N.O.) vészleállító gomb bemenet 2
- 14 **CMN** COM az összes bemenetnek és kimenetnek
- 15 **24Vdc** kimenet (1)
- 16 **CMN** COM az összes bemenetnek és kimenetnek
- 17 **FCC1** (N.C.) 1-es szárny zárás végállás kapcsoló bemenet
- 18 **FCA1** (N.C.) 1-es szárny nyitási végállás kapcsoló bemenet
- 19 **FCC2** (N.C.) 2-es szárny zárás végállás kapcsoló bemenet
- 20 **FCA2** (N.C.) 2-es szárny nyitási végállás kapcsoló bemenet
- 21 **CMN** COM az összes bemenetnek és kimenetnek
- 22 **TAL** (N.O.) kiskapu nyitási gomb bemenet
- 23 **TA** (N.O.) nyitási gomb bemenet
- 24 **TC** (N.O.) zárás gomb bemenet
- 25 **TD** (N.O.) dinamikus gomb bemenet
- 26 **CMN** COM az összes bemenetnek és kimenetnek
- 27 **TB** (N.C./8.2 kΩ) stop gomb bemenet (a kontaktus nyitása  
megszakítja a folyamatot, amíg egy újabb parancs nem  
érkezik) (2)
- 28 **CSP** (N.C./8.2 kΩ) nyomásérzékelő szegély bemenet (a  
kontaktus nyitása a kapu mozgásának irányváltoztatását  
idézi elő a mozgási folyamat közben) (2)
- 29 **FTCS** (N.C./8.2 kΩ) a kontaktus nyitása minden mozgást  
megállít az akadály eltávolításáig és a szünetidő elteltevel  
(a biztonsági eszköz jelzésétől függően) a kapu folytatja az  
úttját a zárás irányba (csak automatikus záródási üzem-  
mód esetén) (2)

- 30 **FTCI** (N.C./8.2 kΩ) biztonsági és vezérlő eszköz bemenet,  
melynél a kontaktus nyitása megváltoztatja a mozgási-  
rányt, ha akadályt észlel. A kontaktus nyitása a mozgás  
irányának megváltozását jelenti zárás irányban, a biz-  
tonsági eszköznek megfelelően (2)
- 31 **COM** az összes bemenetnek és kimenetnek
- 32-33 **230Vac 40W** állapotjelző fény kimenet
- 34-35 **230Vac 40W** figyelmeztető fény kimenet (szaggatott vagy  
folyamatos működés)
- 36-37-38 **egyes motor** csatlakozások (nyitás - zárás - COM) (5)
- 39-40-41 **kettes motor** csatlakozások (nyitás - zárás - COM) (5)
- 42-43 vezérlés tápellátása 230Vac 50/60Hz
- 44 vezérlés föld csatlakozása 230Vac 50/60Hz
- 45-46 föld csatlakozás

**Megj.(1)** A két külső eszköz összteljesítménye nem haladhatja meg  
a 10W-ot.

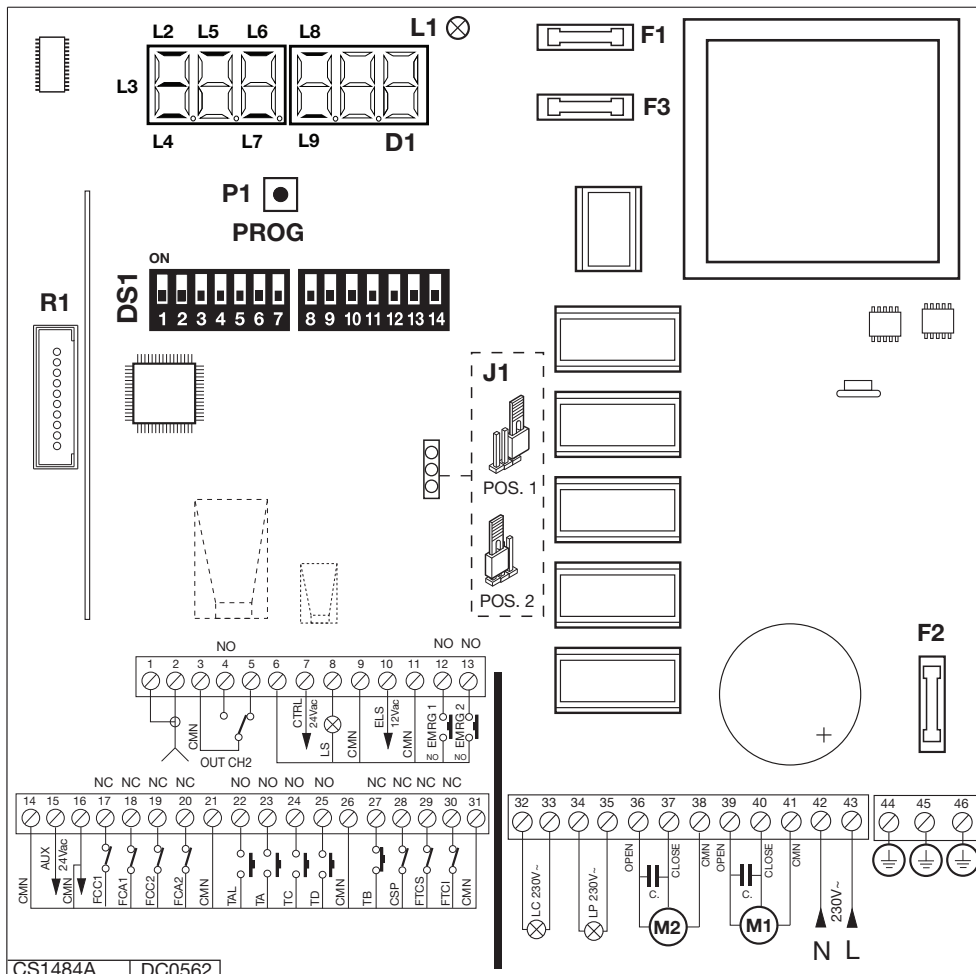
**Megj.(2)** Az egyes kontaktusok típusának beállítását (N.C./8.2 kΩ)  
az "SC" paraméter segítségével a menüben végezheti el.

**MINDEN NEM HASZNÁLT N.C. KONTAKTUST RÖVIDRE  
KELL ZÁRNI** és ebben az esetben a biztonsági teszt funkciót  
kikapcsolni (FTCI, FTCS: 9 és 10-es DIP kapcsoló "OFF" állapotban).

Amennyiben az FTCI és FTCS tesztet aktiválni szeretné, a biztonsági  
eszköz adó egységét, és vevőegységét is csatlakoztatnia kell a  
CTRL24 sorkapocsba. Aktív teszt állapotban a parancs beérkezése és  
végrehajtása között 1 másodperc késleltetés van.

Helyezze táp alá a készüléket, és győződjön meg róla, hogy a **LED-  
ek a következő állapotban vannak.**

- L1 Bekapcsolt állapot ON
- L2 Megállító gomb jelzése "TB" ON(3)
- L3 Irányfordító infrasarompó jelzése "FTCI" ON(3)
- L4 Megállító infrasarompó jelzése "FTCS" ON(3)
- L5 Nyomásérzékelő szegély jelzése "CSP" ON(3)
- L6 Nyitási bemenet jelzése "TA" OFF
- L7 Zárás bemenet jelzése "TC" OFF
- L8 Kiskapu nyitási bemenet jelzése "TAL" OFF
- L9 Parancsok jelzése "TD/CH1" OFF



**Megj.(3)** Ellenőrizze a biztonsági  
eszközök működését a megfelelő LED  
jelzések segítségével.

Ha a zöld LED (L1) nem gyullad fel,  
akkor ellenőrizze a biztosítékokat és a  
tápcsatlakozásokat.

Ha egy vagy több biztonsági LED jelzés  
nem gyullad fel, ellenőrizze ennek  
megfelelően a biztonsági eszközök  
csatlakozását, illetve a nem használt  
kontaktusok esetében a csatlakozások  
rövidre zárását.

### Megj.(5)

#### 1-es motor bekötése:

- 39 barna
- 40 fekete
- 41 szürke (COM)
- 46 zöld-sárga (föld)

#### 2-es motor bekötése:

- 36 fekete
- 37 barna
- 38 szürke (COM)
- 45 zöld-sárga (föld)

#### Indítókapacitorok bekötése:

- 39-40
- 36-37

- D1** Hatszegmenses kijelző
- DS1** DIP kapcsolók
- F1** 1A-es biztosíték (24Vdc áramkör védelme)
- F2** 4A-es biztosíték (230V áramkör védelme)

- F3** 1,6A-es biztosíték (elektromos zár védelme)
- J1** EMRG jumper (On/Off)
- P1** Programozási gomb (PROG gomb)
- R1** Rádióvevő kártya helye



# PROGRAMZÁSI MENÜ

## A PROG gomb használatával a következő funkciókba tud belépni:

- DIP-kapcsolók beállításainak elmentése
- parancs és biztonsági eszközök állapotának kijelzése
- műveletek számának kijelzése
- belépés „teszt” módba

- korlátozott nyitási távolság (kiskapu funkció) beállítása - motor teljesítményszint beállítása
- biztonsági kontaktus kiválasztása (N.C./8.2 kOhm)
- lassítási idő beállítása
- késleltetési idő beállítása

**Javasolt beállítás:** A motorok élettartamának megnövelése érdekében, normál időjárás körülményeket figyelembe véve, kérjük állítsa a **BEZÁRÁSI IDŐ** értékeket 1-esre.

Biztonsági eszközök állapota TB, FTCS, FTCS és CSP mindig megjelenik a kijelzőn



NYOMJA MEG PROG

DIP-kapcsoló beállítások és a firmware verzió kijelzése ("02")



A szegmensek megjelenése a parancs állapotát (LED "ON" = parancs aktív) és biztonsági eszköz állapotát jelzik (LED "ON" = biztonsági eszköz nyugalomban).



PROG

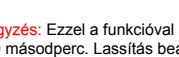
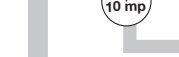
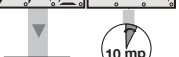
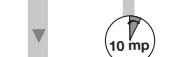
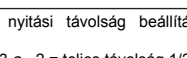
A mozgások száma megjelenik a kijelzőn. A szám látható marad a beállítások megváltoztatásáig. 999999 elérése után a decimális pont megjelenése jelzi az 1 millió+.



PROG

APL = Korlátozott nyitási távolság beállítása (egyes kapuszármay)

1 = teljes távolság 1/3-a 2 = teljes távolság 1/2-e  
3 = teljes távolság 2/3-a 4 = teljes távolság



Biztonsági kontaktusok beállítása										
	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
TB	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ
FTCS	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.	N.C.
FTCI	N.C.	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.	N.C.
CSP	N.C.	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ

A-F érték a következő oldalon lévő táblázatban

Lassítás beállítása (útvonal hossz)  
0 = nincs lassítás  
1-től (minimum) - 5-ig (maximum)

Kapuszármay közötti késleltetés  
1 = minimum 2 = közepes  
3 = maximum

Egyes motor bezárási ideje  
1 = minimum leállítás  
8 = maximum leállítás

Kettes motor bezárási ideje  
1 = minimum leállítás  
8 = maximum leállítás

Megi!!

**Megjegyzés:** Ezzel a funkcióval azt tudja beállítani, hogy a motor mennyi ideig működjön még a végpontok elérése után. Amennyiben nem használ lassítást, ez az érték 0 másodperc. Lassítás beállítása esetén az egyes értékek (1-8) a következő oldalon lévő kiegészítésben leírtak szerint fogják tovább működtetni a motort.

**A motorok élettartamának megnövelése érdekében, normál időjárás körülményeket figyelembe véve, kérjük állítsa az értékeket 1-esre.**

## BEZÁRÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA

A nyitási ciklus ideje minden kapunál eltérő, mi a példában 19mp-cel számolnánk:

Működési idő	Bezárási idő	Összes működési idő
19mp	1-es érték (8mp)	19mp+ 8mp=27mp
19mp	2-es érték (11mp)	19mp+11mp=30mp
19mp	3-es érték (13mp)	19mp+13mp=32mp
19mp	4-es érték (15mp)	19mp+15mp=34mp
19mp	5-es érték (17mp)	19mp+17mp=36mp
19mp	6-es érték (18mp)	19mp+18mp=37mp
19mp	7-es érték (20mp)	19mp+20mp=39mp
19mp	8-es érték (22mp)	19mp+22mp=41mp


## TÁVIRÁNYÍTÓ

Két csatornás Cardin rádióvevő kártya behelyezésével ("R1") a dinamikus parancs és a segéd kontaktus (C-N.O.) segítségével vezérelheti a motorokat. Két csatorna használatára van lehetőség, a rádió vevő első reléje a dinamikus parancsot, a másik pedig a vezérlésen levő 3-4-5. sorkapcsok közötti kontaktust vezérli. Részletes leírást a következő oldalon talál.

## ÜZEMMÓDOK

### 1) Automatikus

Ez az üzemmód az automatikus visszazárás aktiválását jelenti ("4" DIP kapcsoló "ON" állásban). Amikor a kapu zárva van, a nyitási parancsral egy teljes ciklus indul el, mely az automatikus visszazárással ér véget. Az automatikus visszazárás a beprogramozott szünetidő elteltével indul el a nyitás vagy az infrasonorompó riasztásának befejezésétől számítva (az infrasonorompó riasztásakor a szünetidő újra indul).

A szünetidő alatt a kijelzőn a  szimbólum villog. A STOP gomb lenyomásával lehet tiltani az automatikus visszazárást a szünetidő alatt. Ilyenkor a kijelzőről is eltűnik a szimbólum. A fényjelző a visszazárás végéig égve marad.

**Megjegyzés:** Az állapotjelző fény minden nyitási parancsral bekapcsol (távírányítóról vagy vezetékes eszközről egyaránt) és a parancs végrehajtása után 30 mp-cel kapcsol ki.

### 2) Félautomata

Ez az üzemmód az automatikus működés kikapcsolását is jelenti egyben ("4" DIP kapcsoló "OFF" állásban). A mozgási ciklus külön nyitási és zárási parancsokkal irányítható. A nyitás után a rendszer zárási parancsral vár távírányítóról vagy vezetékes eszközről, hogy befejezze a mozgási ciklust. A jelző fény a visszazárás végéig égve marad.

### 3) Kézi működtetés kioldott motorokkal

A motorok kioldása esetén a kapu kézzel mozgatható.

### 4) Vészhelyzeti üzemmód

Ha a vezérlés hosszabb ideig nem válaszol az adott parancsral valamilyen hiba következtében, akkor az EMRG1 és EMRG2 bemenetek segítségével is mozgathatóak az egyes kapuszárnyak. A bemenetre érkező parancs ilyenkor közvetlenül a motorhoz éri, kikérülve a vezérlő elektronikát.



**FIGYELEM!** A vészhelyzeti üzemmód esetén a biztonsági eszközök nem működnek, és a kapu pozícióját sem figyeli a vezérlés. Mielőtt a mechanikai ütközőkhöz menne, töröljön minden parancsral. Csak akkor használja ezt az üzemmódot, ha más lehetőséget nem lát a kapu mozgására.

A folyamat lezajlása után a vezérlés el fogja veszíteni a pozicionálási beállításokat, aminek következtében normál üzemmódra való visszatérés után végre fog hajtani egy teljes nyitási ciklust.

### 5) Kiskapu funkció (korlátozott nyitási üzemmód)

Ezt a funkciót mindig az 1-es kapuszárny teljesíti: a menüben kiválasztható, hogy a kapuszárny a mozgáspálya 1/3-ra, 2/3-ra, felére vagy teljesen nyíljon ki. A parancs csak akkor hajtódik végre, amikor mind a két kapuszárny teljesen zárva van; amennyiben a "3" DIP kapcsoló "OFF" állásban van és nyitáskor a "TAL" parancs aktiválódik, az 1-es kapuszárny megáll, majd a következő parancs érkezésekor elindul zárási irányba.

Ennél a pontnál a teljes bezárásig újabb parancs nem adható ki.

## CSATLAKOZÁSI TÍPUSOK KIVÁLASZTÁSA

SC	TB	FTCS	FTCI	CSP
0	N.C.	N.C.	N.C.	N.C.
1	N.C.	N.C.	N.C.	8.2 kΩ
2	N.C.	N.C.	8.2 kΩ	N.C.
3	N.C.	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ
4	N.C.	8.2 kΩ	N.C.	N.C.
5	N.C.	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ
6	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.
7	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ
8	8.2 kΩ	N.C.	N.C.	N.C.
9	8.2 kΩ	N.C.	N.C.	8.2 kΩ
A	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ	N.C.
B	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ	8.2 kΩ
C	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.	N.C.
D	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.	8.2 kΩ
E	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ	N.C.
F	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ	8.2 kΩ

## KIJELZŐN FELTŰNŐ ÜZENETEK

### Elinduláskor

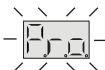


**2mp-ig a következő üzenet jelenik meg "230\_M2" = vezérlés típusa**



Ezután a DIP kapcsolók beállításának elmentése, valamint a verziószám jelenik meg.

### Riasztáskor



**A rendszer nincs felprogramozva**

Lépjén be a programozói módba a rendszer programozásához



**A kapu pozíciója elveszett**

A telepítés folyamán a programozói menüben tudja beállítani a kapu mozgási útvonalt



**Megállítás a programozási folyamat alatt**

Ez a jelzés akkor jelenik meg, ha a programozási folyamat alatt egy N.C. kontaktus (FTCI, FTCS, CSP) aktiválódik.



**Biztonsági eszköz teszt hibáüzenet**

Ellenőrizze a biztonsági eszközök állapotát, és győződjön meg róla, hogy az infrasonor megzakítása riasztást generál (az ehhez tartozó LED kikapcsol). Rendellenesség esetén cserélje ki a hibás eszközt, vagy zárja rövidre a csatlakozókat, és kapcsolja ki a biztonsági teszt funkciót (9-10 DIP).

### Működés közben



**Szünet idő**



**Automatikus programozás folyamatban**



**Nyitási folyamat állapota**



**Megállított/STOP állapot**



**Automatikus záródás közbeni szünet (adott üzemmódban)**



**Zárási folyamat állapota**



**Teszt mód**

## TÁVIRÁNYÍTÓ FELTANÍTÁSA

**A vezérlés gyárilag nem tartalmaz rádióvevő egységet, de az R1 helyen lehetőséget biztosít Cardin gyári vevőkártya panel illesztéséhez.**

**Javasolt rádióvevő kártyák:  
-- RSQ449200 és RSQ486200**



Mielőtt első alkalommal tanítaná fel a távirányítót, ne felejtse el törölni a memóriát. Amennyiben a rádióvevő kártya megsérül, a memória modul kivehető és áthelyezhető az új vevőbe. Győződjön meg arról, hogy a modult a helyes, a bekötési ábrán is látható módon helyezi be.

### Memória modul (MM)

A rádióvevő tartalmaz egy kivehető EEPROM-memória modult, melyben a távirányító kódjai kerülnek tárolásra (300 kód). Az elmentett kódok áramkiesés esetén sem vesznek el.

## TÁVIRÁNYÍTÓ FELTANÍTÁSA

### L3 LED:

Gyorsan villog: távirányító-kód törlése  
Lassan villog: távirányító-kód feltanítása  
Folyamatosan ég: memória megtelt

### Távirányító feltanítása egy csatornára:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a "P2" MEMO gombot: az "L1" LED lassan villog.
2. Ezzel egyidejűleg küldjön parancsot a feltanítani kívánt távirányítóval.
3. Tartsa benyomva "P2" MEMO gombot, amíg "L1" LED nem kezd újra villogni. Nyomja meg ismét ugyanazon távirányító ugyanazon gombját.
4. Engedje el a MEMO gombot: a LED tovább villog.
5. Ismét küldjön parancsot a távirányítóval (ugyanaz a távirányító, ugyanaz a csatorna; ellenkező esetben a feltanítási kísérlet megszakad).
6. Feltanítás vége: az "L1" LED 2 másodpercig folyamatosan ég, ezzel jelezve, hogy a távirányító fel lett tanítva.

**Megjegyzés:** Nem lehet feltanítani azt a távirányítót, amely már előzőleg fel lett tanítva: ha egy előzőleg feltanított csatornáról küld parancsot az L1 LED kikapcsol (2. pont). Ilyenkor csak a "P2" MEMO gomb elengedése után fogja tudni folytatni a feltanítást. Ha az első parancs küldése után több, mint 15 másodperc telik el, a feltanítási kísérlet eredménytelenül megszakad.

### Távirányító törlése:

1. Nyomja meg és tartsa benyomva a "P1" DEL gombot: az "L1" LED gyorsan villog.
2. Küldjön egy parancsot azzal a távirányítóval, melyet törölni szeretne.
3. A LED 2 másodpercig folyamatosan ég, ezzel jelezve, hogy a távirányító kódja törölve lett.

**Megjegyzés:** Amennyiben olyan távirányítót kísérel meg törölni, amely nem volt feltanítva, a LED kialszik. Csak a "P1" gomb elengedése után tudja folytatni a törlési folyamatot. Tanításkor és törléskor egyaránt, amennyiben elengedi a gombot a távirányító megnyomása előtt, a folyamat megszakad.

### A teljes memória törlése:

1. Egyszerre nyomja meg a ("P2+P1") gombokat és tartsa őket benyomva több, mint 4 másodpercig.
2. A törlés egész időtartama alatt (kb. 8mp) az "L1" LED folyamatosan ég.
3. Az "L1" LED kialszik amikor a törlés véget ért.

**Megjegyzés:** Amikor a memória majdnem megtelt, egy adott távirányító kódjának feltanításához akár 1 másodpercre is szükség lehet.

Amennyiben az "L1" LED folyamatosan ég a memória megtelt. Ahhoz hogy ilyen esetben feltanítson egy újabb távirányítót, előbb törölni kell a memóriából egy másikat.

### Több távirányító egyidejű feltanítása:

A feltanítás rádiós parancssal is indítható (a vevő házának megnyitása nélkül) a "J4" jumper használatával.

1. Győződjön meg arról, hogy a "J4" jumper fel van helyezve.
2. Adjon az ábrán látható módon parancsot egy olyan távirányítóval, melynek legalább az egyik csatornája fel van tanítva a vevőre.

**Megjegyzés:** az összes vevő, mely hatótávon belül van, a távirányító gomb megnyomásakor (és amelyek közül legalább az egyik csatorna fel van tanítva) aktiválni fogja a zümmerét "B1".

3. Nyomja meg az egyik gombot ugyanazon a távirányítón. A vevők, melyekre ez a távirányító nincs feltanítva, egy 5mp-es hangjelzést adnak, majd kikapcsolnak. Azok a vevők melyekre fel vannak tanítva, 1mp-es hangjelzést adnak majd belépnek a "programozás rádiócsatornán" üzemmódba.

4. Nyomja meg az előzőleg kiválasztott csatornagombot a távirányítón - a vevő két fél-másodperces hangjelzést ad, miután kész a következő kód fogadására.



5. A programozási üzemmód elhagyásához 3mp-ig ne nyomjon meg semmilyen gombot. A vevő egy 5 mp-es hangjelzést ad, majd kilép a programozásból.

**Megjegyzés:** Amikor a memória megtelt, a zümmer 10 rövid jelzést ad ki, majd automatikusan elhagyja "programozási üzemmódot". Az "L1" LED a vevőn égve marad. Ugyanez a jelzés következik minden alkalommal, amint megkísérel a "programozás rádiócsatornán" üzemmódba való belépést, míg a memória tele van.

### Antenna csatlakoztatása:

A készülékhez ANS400 vagy ANQ800-1 típusú antenna (S449 és S486 szériához tartozó) csatlakoztatható RG58 (50Ohm) koax kábellel, max 15m távolságra.



**CARDIN ELETTRONICA spa**  
 Via del lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla  
 31013 Codognè (TV) Italy  
 Tel: +39/0438.404011  
 Fax: +39/0438.401831  
 email (Italy): Sales.office.it@cardin.it  
 email (Europe): Sales.office@cardin.it  
 Http: www.cardin.it

CODICE	SERIE	MODELLO	DATA
DCE0105	PRG	230 Vac	22-03-2016

**Dichiarazione di Conformità CE**  
 ( Dichiarazione del costruttore )

Il costruttore: **CARDIN ELETTRONICA S.p.A.**  
**DICHIARA CHE L'APPARECCHIATURA DESTINATA AD ESSERE INSERITA IN**  
**MACCHINE E NON FUNZIONANTE IN MODO INDIPENDENTE:**

Nome dell'apparato **Centralina elettronica per 2 motori 230 Vac**  
 Tipo di apparato **Centralina elettronica**  
 Modello **PRG230M2**  
 Marchio **Cardin Elettronica**  
 Anno di prima fabbricazione **2016**

**è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive comunitarie:**

- Direttiva 2014/30/EU (Compatibilità Elettromagnetica)
- Direttiva 2014/35/EU (Bassa Tensione)

**e sono state applicate le seguenti norme e/o specifiche tecniche:**

- EN 55014-1 : 2006+A1+A2
- EN 55014-2 : 1997+A1:2001+A2:2008
- EN 61000-3-2 : 2006+A1+A2
- EN 61000-3-3 : 2013
- EN 60335-1 : 2011
- EN 62233 : 2008



Codognè il 22/03/2016

Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica

Rappresentante legale dell'azienda



**CARDIN ELETTRONICA s.p.a.**  
 Via del Lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla  
 31013 CODOGNE' (TV)  
 C.F. e P.IVA: IT006681370268  
 Tel. +39.0438.404011 Fax +39.0438.401831

*Antonio Fiorotto*

Ing. A. Fiorotto (Responsabile tecnico R&D Laboratory)

**CARDIN ELETTRONICA s.p.a.**  
 Via del Lavoro, 73 - Z.I. Cimavilla  
 31013 CODOGNE' (TV)  
 C.F. e P.IVA: IT006681370268  
 Tel. +39.0438.404011 Fax +39.0438.401831

*Cristiano Cardin*

Dott. Cristiano Cardin (Amministratore delegato)

La dichiarazione di conformità CE per i prodotti Cardin è disponibile in lingua originale nel sito [www.cardin.it](http://www.cardin.it) nella sezione "norme e certificazione" attraverso il link:  
 The CE conformity declaration for Cardin products is available in original language from the site [www.cardin.it](http://www.cardin.it) under the section "Standards and Certification" via the link:  
 Les déclarations de conformité CE des produits Cardin sont disponibles dans la langue originale sur le site [www.cardin.it](http://www.cardin.it) dans la section "normes et certificats" par le lien:  
 Die CE-Konformitätserklärungen für die Cardin-Produkte stehen in der Originalsprache auf der Homepage [www.cardin.it](http://www.cardin.it) im Bereich "Normen und Zertifizierung" zur Verfügung unter dem Link:  
 Las declaraciones de conformidad CE de los productos Cardin se encuentran disponibles en el idioma original en el sitio [www.cardin.it](http://www.cardin.it) en la sección "normas y certificaciones" en el enlace:  
<http://www.cardin.it/Attachment/dce105.pdf>